

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Բուսուժամթ էմանէթի ճէլիլէսի թահ-գըզ մէմուրու ձէմալ պէյէ սանիէ սը-նըֆը միւթէմադի:

Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ ձիւրի Շուղուր գաղաւը գայմադամը Շէհապ պէյէ սանիէ սընըֆը սանիսի թէվճիհ:

Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ ձէս-րի Շուղուր գայմադամը Պիրէճիք գաղաւը գայմադամը Շէհապ պէյէ Պիրէճիք գաղաւը գայմադամը Նըլ-ղըն գաղաւը գայմադամը զըննտան միւն-ֆասըլ Հաճի Ալի էֆէ:

Տէրիսատէթ պիտաէթ մահքէմէսի միւսթանիթ ազալըլը՝ իւրմաթը նի-գամիէ իճրա մէմուրու իւրիտ պէյէ:

Տէրիսատէթ պիտաէթ մահքէմէսի միւսթանիթ ումուսիլիէ՝ մահքէմէսի մէգ-քիւրէ միւսթանիթ ազաւընտան Հիւ-սէյին Սըտըլ էֆէ թէֆիլի:

Մազամը սէրասքէրի բիւստէ տաի-րէսի րէիսի սանիսի միւրիլիմա ձէմալ բաշահա Չնճի Մէճիտի:

Թրապիզոն վիլայէթի տախիլինտէ Օրտու գաղաւը գայմադամը Մէհէմէտ Ալի էֆէ Յիւնճի Օսմանի:

Գիթապճը Նալպանտեան Արթին էֆէ Յիւնճի Մէճիտի նիշանը զըյշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր:

ԲԵՍՄԻ

Յի 25 սէֆէր սէնէ 309 վէ փի 16 իյուլ սէնէ 307 թարիխինտէն պիւճիւմէ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւսթ-տաիի ումուսիլիէն վէ միւսթտաիի ու-մուսի պուլուլմուսեան մահքէմէսի միւսթ-տաիի ումուսի մուսվինլէրինէ եազըլան թահրիւթը ումուսիէն սուրէթի տիւր:

Ընչէթանա մուխալիֆ վէ սըհէթէ մուզըր օլարագ թէրթիկ իյէտիքէրի էտիլիէնին (իւսճլարըն) խաթիսա օ-լան թէհսիլինէ կէօրէ, էնգաճը-լար հազըլմտա պէյէտի ըսքէնշարըգ սէնաթընըն իճրասընա տաեիլ օլան նիզամնամէտէ մուսայէն պիւր ճէգա օլ-մաուրըլմտան, իճրաի իճապընա տաեիլ Շուրաի տէվլէթ տախիլիէն տաեիլէսին-տէն իթա օլունան մազպաթա իւզէրի-նէ, օլ պապտէ ճէրէնան իտէն միւզա-քէրաթը հալի Թանգիմաթ տախիլէսին-տէն իթանգիմ վէ պիւրսուրէթի պա պուլ-լուլտուր ալ թէպիլի օլունան մազպա-թաուա, ձէգա գանուլունու 196 նճը վէ պէյէտի ըսքէնշարըգ նիզամնամէսի-նին 426 ճի մաուտէլէրինին սըհէթի ու-մուսիէն իսլալ իտէնէք էնգաի մուզիւ-րէ վէ գալըլըգ մէշուպաթ վէ քէֆա-լէթիլի սէմիլիէթ (զէհիլլէր) ֆիւրուլթ իտէնլէրէ, իճրաի սէնաթա մէշուլուն օլան ըսքէնշարաւտան, մուսալիֆի նի-գամ հարէքէթի զուհուր իտէնլէրին քէյֆիլիէթի միւսազաթը մուհարրէր օ-լուլ, ճէգանըն ֆիլիի նիսպէթինտէ թալ-լէրին իտէ, մէհաքիմէ աիտ պուլունտու-ղունտան, պու պապտէ էնիսիտէ մաու-տէ թէհսիլինէ իւզըլու օլմաեքպ, զիքը օլունան գանուլ վէ նիզամնամէթ թէվ-ֆիլի մուսմէլէ իտիլմէսի իւզըլու կէօս-թէրիլի, վէ քէյֆիլիէթին լաղըմ կէ-լէնլէրէ թէպիլիլի իշին իշպու թահրիւթ-թըն նիւսուլը մաթպուէի քեաթիլիէսի լէֆֆէն իրալ գըլընմըլ օլունուլ պէ-եանըլա շուգգա:

Պու ազըլամ, վէլատէթի նէպէ-վիէն միւսաուրթ օլմասըլա, պիլ ճիւմէ ճամի միւսարէլէրի գանտիլ-

լէր իլէ տօնաւորաճադ, վէ էգան-տան իթիպարէն եարընքի ճուսաա կիւնիւ իքիլիտիէ գաւտար պէյ տէ-ֆա, մուսայիէն վազըլթարտա թօ-լար աթըլաճադը կիպի, եարըն տա-խի իշպու եէվմի մախսուսա ալիտ ալալ թաադիլմաթը լաղըմէ իլէ իճ-րա գըլընաճադ տըր:

Պրանսա սէֆիլի ճէտիտի Մ. Գանպօն ճէնապլէրի, պու կիւն Պէյ-օղլունտա քեալին սէֆարէթիւսանէ-տէ, Պրանսա թէպաւաթը միւթէպէ-րանընը հուզուրունա գապուլ իտէ-ճէք տըր:

Սէֆիլի միւսարիլէյին զէվճէի միւսթէրէմէսինին՝ պիւրտէն պիւրէ թէպտիլի հալա իթմիսինտէն նալի պրօնշիթ խաթալըլընա տիւշար օ-լալիադ, օտաւընտան չըգաւաւտըլը իսթանպուլտա օգուլմուշ տուր:

Հիւսադ աթէրի գօմանտանը օլունուլ հալտէ, ալիւրէն 7 նճի օլունուլ Հիւսանուլ գօմանտանըլը-նա թալիլին գըլընմըլ օլան Աճէտ Յէյլի բաշա, էնմէն վիլայէթիլին մադարըլ օլան վէ մէգըլուր օլունու մէքքէլի պուլունան Սանաաեա վա-սըլ օլմուշ տուր:

Իթալիանըն ժէնէրալ գօնօլօն-լուզունա թալիլին իտիլիլ օլան Մ. Բէվիսթ պու կիւն շէհրիմիդտէ պէք-լէնիտօր:

Շիգալօ սէրիլի ումուսիսի գօ-միսիոնու, տիւն, Տէրիսատէթ թի-ճարէթ օտաւը մահէլլինտէ, Ազար-եան Արիստակէս էֆէ հազըլթէրի-նին թահթըլը իթեապէթիլինտէ ազալը իճթիլա իթմիլ, վէ միւզաքէրաթ իպլիտաի մէսէլէր իւզէրինէ ճէ-րէեան իթմիլ տըր:

Պրուսաեա ազիլմէթինի եազտը-ղըմըլ Օսմանը պանգաւը միւստիսի ումուսիսի Սըր էտիկար վիւնըն ճէ-նապլէրի էվլէլի կիւն շէհրիմիդէ ալտէթ իթմիլ տըր:

Թէրանէի ամիւրէ հալուլա-րընտա ինչա իտիպ, կէնշիլէրտէ տէ-նիդէ էնպիլիլիլ օլան Հէյպէթ Նիւ-մա նամ գըրուադէօր, 12 սանթի-մէթըլու գըրիւպ թօրաւըլա թէճճիլ իտիլէնէք տըր:

Պահրիէն նէգարէթի չիմաիլի հալ-տէ թօր չէքէր 12 սէֆինէ ինչա իթ-տիլիէնէք օլուպ, պուլալ իճապըն-տա թօրթիլ սէֆինէսի մազամընտա գուլանըլաճադ վէ պաղըլարը Գըր-մըլըլ տէնիդէ կէօնտէրիլէնէք տըր:

Իշպու սէֆինլէրտէն ալթըլը, 10աւր սանթիլմէթըլու պիւրէր Գը-րիւպ թօրու վէ տիկէր ալթըլը սաիլը նէվտէն թօրալ իլէ թէսիլի ի-տիլէնէք տըր:

Տիւն պիլ ճիւմէ տէվաիլի իւս-միւնէ քէթէպէ վէ մէմուրինիլէ ա-սաքիլի Շահաննէ պիւրէր մաալ իթա գըլընմըլ տըր:

Ալտըն վալիսի Ապտիւր Բահման բաշա հազըլթէրի տիւն ինէպօլու-տան Տէրիսատէթ վասըլ օլուպ, սօղըրուճա մապէյին Հիւսանուլա պիլապիմէ, աղըլը ուպուտիլիէթ իյլէմիլլէր տըր:

Պէյրուլմուս Շամա գաւտար ինչաւը մուգարրէր օլան թրամվալ իտիլթընըն կիւզէրիկէաշընը թալիլին իշին էվրօրաւտան կէլէն միւսէնտիւ-

լէր՝ պիւր իւպիլ վաղըլթաւ պէրու-ուզըլաւթըլարը հալտէ, հէնուզըլը-լանլարընը թանգիմ վէ իքմալ իտէ-մէմիլ օլունուլարնտան, խաթթը մէգըլուրն նէրէլէրտէն կէյիլիլէ-ճէլի անլալըլաւմալը տըր:

Հալէպ էհալիսինտէն վէ իւս-ճարտան Միսայիլ իլիադ վէ մախ-տուճու Եօրկաքի էֆէլէրէ Իւրան տէվլէթի թարաֆընտան Շիլի իսուր-չիտ նիշանը իթա օլունուլ տուր:

Մէարիֆ նաղըլը Զիւհտի բաշա հազըլթէրիլինին քիւրա իլէ ըաքիպ օլունուլարը ալապանըն պարկիլինէ կէյէն կիւն տիկէր պիւր պարկիլին չիլթէն աթմասըլա սաթաթիւսեք հալթանըն թէլէֆիլին սէպէպ օլմասը իւզէրինէ, պու քէրէր Շէհրի էմա-նէթիլինտէ թաաթիմէն տէվաիլի պէ-լէտիէնէ եազըլան էմանալէտէ, պու կիպի հաշարի պէյկիլիլէր հէյր հանլը տաիլիլինտէ վար իսէ, տէր-հալ թօրալթըլըլմաթը իշար գը-լընմըլ տըր:

Զըգան ճուսաա կիւնիւ Էտիր-նէտէ պիւր գաթարըն լօգօմթիլիլ շէյրի մէգըլուր ըսթապիոնուլտան հարէքէթ իլին մանօլա իտէրքէն, մէգըլուր ըսթապիոնուլ պիւր մէմու-րունու չիյնէմիլ վէ պիշարէ անին-տէ վէֆաթ իթմիլ տըր:

Էվլէլի կիւն, Իսթանպուլտա Ուն-գաթանընտա ճամ սիլէն պիւր ինէհուտի պիւր էվլին իքիլիլ գաթըն-տան սօգաղա տիւլիւպ, աղըրճա եարալանմըլ, վէ բօլիս խաթթախ-նէսիլին նաղ իտիլիլ տըր:

Էվլէլի կիւն Սիւքէճիտէ տէ-նիլ քէնարընտա պիւր ինսան նաշէ-սի պուլունուլ, ֆաղաթ քիւմ օլ-տուղու թանըլմաթը տըր:

Էլէյն կիւն Սամաթիւտա պիւր Բոււմ, գուճաղընտա պիւր չօնուգ պուլունտուղու հալտէ, մահէլլի Բոււմ քիլիլիսինէ կիտիպ, կիւնա վաթթիլ իթտիլիլէնէլինի պէեան իթմիլ, վէ պիւր ալալը, չըմէնտըլէր իլէ կէ-լէնէք Եօրուսունա պաթմադ իւզըլէ չօնուլու քիլիլի գաթուսունտա տուրմաթտա օլան պիւր տէլիլ անլը-նըն էլինէ թուլթուլտուրաղ, սա-վուլուպ կիթմիլ օլմալլէ, չօնուգ-մահէլլի գապըլթաւը թարաֆընտան Պապըլ գապթիլէնէ կէօնտէրիլիլտըր:

ՍԸՀՀԻԵ

Շէհրիմիդտէ տիլթէրիլի եանի պօղաղ խաթթաղըլ մէվճուս օլունու-ղունա տալիլ շէնտ կիւն աղտէմ շաի օլան ըլիպաթիլ իւզէրինէ իճրա օլունան թահգըլաթտան, մէգըլուր խաթթաղըլն պուլալըգ օլմաուրըլ անլալըլաղա, հուսուլէ կէլիլ օ-լան թէլալ թէլիլինէ եիւլ թուլթ-մուշ տուր: Վաթաա պօղաղ խա-թթաղըլնտան պաղըլ վէֆիլիլ վու-գու պուլմուշ իսէ տէ, վէֆիլիլթըն քեաթիլիլ տէ խուսուսիլիլէթ գա-պիլիլինտէն պուլունուլ տուր: Պու խաթթաղըլն պիլիլաւտա իճրա խա-տաթաթ իթտիլիլ զանն օլունան էն-հուտի մահէլլիլէրինտէ, մէգըլուր խա-թթաղըլնտան հիշ պիւր վաղըլա օլմալըլ իտուկի տէ թահգըլ գըլընմըլ տըր: Պիւնապէրին խաթթաղըլ օլապիլիլ, վէ շու էսնաւտէ պու ֆէլաքէթ եիւ-

լիւնտէն հէր կէօնա վէօվէսէնի տէֆ իտէպիլիլ: (Լ. Հէրալտ)

(Տարիլի ումուրը սըհիլիէտէն)

Շամաա գօլէրա իլլէթիլինտէն պիւր գալ վէֆիլիլ վէ Մէտիլիլ իլէ Գանֆուտա վէ Հիւտէլտա տալիլ իլլէթի մէգըլուրտէն պաղըլ վու-գուաթ օլունուլ, ալընան ըհսմի խապէրիլէրտէն անլալըլմաուրնա պի-նաէն, Հալէպտէքի գօլէրաւտան տօ-լանը պուլաղըլա տուր օլունուլ գա-պուլունան սէվալիլին Եաթա խա-րիճ օլմադ իւզըլէ օրաեա գաւտար թէմաիլիլ, վէ Հիւսաղ վէ Եէմէն գըլթալարընը քեաթիլին պուլալըլա տուրիլլէ չիմալ ճիհէթիլինտէ քեաթիլ Օմէլիլտէն Պապ էլ Մանալէպ գա-տար սահիլտէն կէլէնէքէրին տա-խի նիզամը տալիլիլինտէ գարան-թիլինտա վաղըլ խուսուսալարնա Մէհիլիլ սըհիլիլէնէ գարար վէրի-լէրէք, իճապը իճրա գըլընտըլը ի-լան օլունուլ:

Սեպտ. 29 տան հոկտ. 1 է գա-տար Հալէպտէ գօլէրաւտան վու-գուաթ օլմալըլ, վէ սեպտ. 20 տէն 23 է գաւտար Ուրֆանըն Տէօկէրիլի նահիլիլէսինտէ Գալէաճըլ վէ Շէյի խաթթաղ գաթիլիլէրինտէ պիւրէր վէֆիլիլ վուգու պուլմուշ տուր:

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

Տէմիլ Եօլ իլէ նաղ օլունաճադ էմ-թաաի թիւճարիլիլ իլէ Եօլու էնապը հազըլմտա կէօմիլիլէք օլունաճադ մուսմէլէն տաեիլ նիզամնամէ տըր:

(2495 նիւմէրտան տէվամ)

Միլիտարը ռոմիլիլ

Էսնալ րահտէ տէնքէր հազըլմտա օլաճադ կէօմիլիլէք մուսմէլթը:

Համուլէ մէվլէտիլին թէպտիլի հալինտէ կէօմիլիլէք օլունաճադ մուսմէլէ:

23- Պա պարնամէ իրալ օլուն-ան պիւր վալօն համուլէտիլին մէվ-րէտի թէպտիլ իտիլիլ իսէ, տէմիլ Եօլ իտարէտի էն եաղըն օլան վէ պու պապտէ իթթիլա իտէն մուս-մէլէնի իլիլաեա մէհուլն պուլուն-ան պիւր կէօմիլիլէ գօնօլիլմէլթօ վէ անաթթալարըլ թապտիլ իտէ-րէք իճապըլն իճրասընը թալէպ իթմէլի տըր: Գաթար թէգըլէտի-նին վէ սաիլիլին զահրիլիլ Գա-թիլին սալիլ իւզ զիքը կէօմիլիլէք իճրա գըլընաճադ իսէ, էվլէլիլ մէվլէտ տէյի կէօմիլիլէրին մահէլլ կէօմիլիլէրին իլիլաւըլա միւքէլ-լէֆ օլունաղըլ պիլիլիլ մէվլէպիլ օլպապտէ տիկէր պիւր կէօնա մուս-մէլէ իճրասընա հաճէթ գալմադը-ղըն կէօմիլիլիլ մէգըլուր իճրա ի-տէնէք տըր: Պիւլաքիս գահրիլիլ պաղըլա պիւր կէօմիլիլէք իճրա գը-լընաճադ իսէ, տէմիլ Եօլ մուրալ-խապըլ հուսուտաւաքի տէմիլ Եօլ ի-տարէտիլին վաղիլիլէրին տէրէօտէ իտէրէք, մէվլէտի ճէտիլիլ պար-նամէն տէրճ, վէ պուլունտան մաա-տա 4 նումէրթուլ նիւմուլէ վէճիլ պիւր տէ թէհահիլու սէնէտի իմպա իտէնէք տըր:

Իսթիմանըն ետքըլաղը կէօմըիւք
խտարէսի նաղլիեաթ իշին թայեին
օլունաճաղ մէօհլի ճէտիտի վէ եէ-
նի գաթար թէգքէրէսինն նիւմէ-
րօսունու պարնամէեէ գայտ իտիպ
վէ էսկի թէգքէրէսինն եանընտա ալը-
գօեուպ, անըն եէրինէ եէնի պիր
չաճատէթնամէ իթա, վէ մէգքիւք
չաճատէթնամէսի պարնամէ վէ սաի-
րէ իլէ մաէն տէմիր եօլիտարէսինն
խորա իտէճէք տիր, Թէաճհիւտ սէ-
նէտի վէ ալըգ օնուլան գաթար թէգ-
քէրէսի պիրիննի գաթար թէգքէրէ-
սինն կէօնտէրմիլ օլան կէօմըիւք ի-
տարէսինն թէսլիմ օլունաճաղ տըր,
Աթիգ գաթար թէգքէրէսի մէվ-
րուտ շաճատէթնամէսի տէֆթէրի-
նէ, վէ միւսէտտէտէն թանդիմ վէ
իթա գըլընան գաթար թէգքէրէ-
լէրի տախի մէրուլ շաճատէթնա-
մէլէր տէֆթէրինն, ֆաղաթ պիրին-
նի տէֆթէրտէն պաճիս պիր միւ-
լաճաղա տէրճիլլէ գայտ օլունուր,
Սուրէթի մաարուգէ իլէ իրալ օ-
լունան պարնամէ վէ գաթար թէգ-
քէրէլէրինն մէվրէտ կէօմըիւքիւնտէ
տօղրուտան տօղրուտա իլը մախրէճ
կէօմըիւքիւնտէն իրալ գըլընմըլ կի-
լի մուսմէլէ իտիլէճէք տիր, Պար-
նամէ իլէ նաղլ օլունան վազօնլար
պարնամէտէ մուհարըրէր մէվրէտէ
մուսմէլէր իտիպ տէ, օրատան
մուսմէլէր մաղպուղէլի իլլաբա
մէհրուն պաղա պիր կէօմըիւք
տօղրուտան տօղրուտա նաղլ թա-
լէպ օլունտուգտա, պալէտտէ թա-
րիֆ իտիլէն մուսմէլէ պիրանիհ
իլլա գըլընմըլ:

Էսնաի րահտէ տէնքլէրին
աղթարմասըլա մէվրէտինտէ վազօնտան
թախիլէսի:
24.- Տէմիր եօլ իտարէսինտէն
թալէպ վուգուլինտէ վէ կէօմըիւք-
նէ քեաֆի մէրթէպէ նէգարէթ իճ-
րասը գապիլ օլունուր տուրէթտէ
պա պարնամէ իրալ գըլընան տէնք-
լէրին աղթարմասը վէ եա պիր գը-
լընմըլ մէհրունիէթի լաղըմէսի հա-
իլ պիր կէօմըիւք իրաճը իճրա օ-
լունուր, Աղթարմա վէ եա թախիլէ
մուսմէլէսի պարնամէ իւղէրինն իճ-
րա վէ տէնքլէրին տտէտի վէ մարգա-
վէ նումէրօ վէ ճիւսի մաեթթինտէ
պիր միւսպասըր տախի պուլուն-
տուղը հալտէ կէօմըիւքին իլէրի կէ-
լէն մէմուլ րալընտան պիրինն նէգա-
րէթի թաճթընտա օլունուր պարնա-
մէ միւստէրիճաթըլա մուգապէլէ
օլունուր, Եօլլարընա տէվլամ իտէ-
ճէք օլան տէնքլէրէ կէլիննէ, պու-
լարըն նաղլինն մէմուր օլան տէմիր-
եօլ իտարէսինն մէգքիւք տէնքլէր
հաղգընտա կէօմըիւք թէաճհիւտ
իթմիլ օլունուր քեաֆիթի մէվատտը
տէրէօհտէ իտիպ իլլա թէաճհիւտ-
լէրինն պարնամէտէ տէրճ ու պէհան
իտէճէքլէր տիր:
Աղթարմա վէ եա վազօնտան թէն-
դիլի էշեա վուգուլինտէ, վուգուլի
հալ, տէնք վէ վազօնլարըն տտէտ
վէ նէվի վէ մարգա վէ նումէրօլարը
կէօմըիւքիլէրէք պարնամէտէ տէրճ
ու թաստիգ գըլընաճաղ տըր, Գէ-
ղալիք կէօմըիւք քիլիտլէրինն վէ
եա գըլընմըլ մէօհլիլէրինն սուրէ-
թի թէպտիլի վէ էշեանըն աղթար-
մա վէ վազօնա թաճիլ վէ վազօն-
տան թէնդիլ գըլընտըլարը խու-

սուսաթը վէ վազօնլարըն նիւմէրօ-
լարը կէօմըիւքիլէրէք գաթար թէգ-
քէրէսինտէ գիքը օլունաճաղ տըր:
Էշեանըն կէլիլէրի վազօնլա
եօլլարընա տէվաճիւտ մանի պիր
գաղա զուհուրինտէ, տէմիր եօլ ի-
տարէսի էն եաղըն օլան կէօմըիւք
տէրճալ մալիւմաթ վէրէճէք, վէ
աղթարմա մուսմէլէսի օլ թարա-
ֆա իղամ գըլընաճաղ կէօմըիւք
մէմուրլարը հուգուրունտա իճրա օ-
լունուր, քէլիլէթ մէմուրիլի
միւսմէլէլիլիմ թարաֆլարընտան
գաթար թէգքէրէսինն վէ եա պար-
նամէտէ շէրճ ու թաստիգ իտիլէ-
ճէք տիր:
25.- Տէմիր եօլունուր միւսմէլէտ
օլունուր իմանլարտա տէվլէթի Ա-
լիլէնն պաղա պիր կէօմըիւքիւնէ
ախտ օլան տէնքլէր աղթարմա վէ
թախիլէրի էշեա հաղգընտա 24իննի
մատտէտէ միւստէրիճ մէվատտը նի-
ղաճիլէրէր իտիլէթ օլունուր շար-
թըլա վազօնտան կէօմըիւքն սէտտ
ու պէնտէ սալիհ սէֆինէն վէ եա
սէֆինէտէն տէմիր եօլ վազօնլարը-
նա աղթարըլապիլիլի:
(Տէվամի)

Պու զիեաֆէթտէ հաղըր պուլունուր
օլան միսաֆիլիլէրին միգտարը 125 նէ-
ֆէրտէն իպարէթ օլունալ պուլար 15
մէթրօ պոյունտա վէ 2 մէթրօ էնիտէ
պիլլօրտան մամուլ պիր սուֆրուտա օ-
թուրմուլար տըր:
Սուֆրա զաեթթ իննէ պիր իւղէլի
էօրթիւ իլէ գաղը օլունալ, իւղէրի տէօրթ
սիւթիւն իւղէրինն օթուրտուլմուլ պիր
պիլլօր գուպլէ, վէ էրինէ պիլլօրտան
մատմուլ շիշէթլէր իլէ միւղէլէն սու-
լունմուլ տուր:
Սուֆրա, թաամլարըն պիրիննի թէր-
թիպի վաղ օլունուր օլունմաղ, տէրճալ
բարըլ բարըլ բարըլտամաղա պալլամըլ
տըր, Թօհաֆը շուրասընտա տըր քի,
թաամթէրթիպի թէճտիտ օլունտուգճա,
սուֆրանըն նէլը իթտիլի զիեանըն իլլիլի
տախի թէպտիլ օլունաղա պուլունմուլ
տուր:
Մէսէլա, չօրպա կէլիլիլի զէման նէլը
օլունան զիա գըլընմըլ օլունուր հալտէ,
սէպլէ կէլիլիլի զէման մալի վէ էթ կէլ-
տիլի զէման եէլիլ, վէ թաթըլ իլէ իլլա-
նիր վէ շարապ կէլիլիլի վաղթթ տախի
ալթուն սարըսը իլլիլիլի իրաեէ իլլիլիլ
տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍՐ	
Գալաթա 3	Հոկտ.
գ. ումուլի 2	Հոկտ. գաթ. 19 04
գ. Հոկտ. 3 ալըլ. տուպը	19 02
Իւնիֆիլէ գաթ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	40 20
« B. Բ.	21 00
« C. Գ.	19 02
Բուսէլի շըմէնտըֆէրի	59 50

Սէլէսթէն տախի եանընտա աեաղտա տուրարագ, իքի էլլինի քէն-
տի էլլէրի տէրունինտէ սըգմաղտա իտի:
Մատլէն կէօրիւշտիւքիւ գատընլար իլլինտէ էն զիեաթէ վա-
լանթին իլէ իւլլիթի իթմէքտէ օլունալ, իւնքի անըն միւսթագիմ
իւլախլէաղ, ճալիպի թէվէճճիւհ վէ մէնաֆիի մախսուսէտէն արի
պիր գատըն օլունուր իսքեաթ օլունալ իտի քի, պու իթիգատըն-
տա եանըլմամաղտա իտի:
Մատմաղէլ թինթինն, Մատլէն հաղգընտա ֆէվգէլատէ րիա-
եթ վէ մուհապպէթի պուլունուր, հաթթա Կապրի թարաֆըն-
տան վուգու պուլան թէարրուգ էնասընտա իթտիլի սուրէթի
միւսաֆաա պու խուսուսու իսպաթ իթմիլ իտուկինն օգուեանլա-
ըմըլ էլլաթթէ անլամըլ տըրլար:
Մատլէն վալանթինի գապուլ իթտիլինտէ թէպէսսիւմ իթ-
տի, վէ գալիֆլանմըլ վէ աղարմըլ օլան էլլէրինն մէրգուսէն ու-
գաթտըլ:
Վալանթին, հէեէճան իլէ Մատլէնի տէրաղուլ իտիպ, մուսի-
լարէն վալանթին իլէ թօգալալար, Շուրաբը պէհան իտէրիլ քի,
մէրգուլ, Մատլէնն պու գըլը սէվաթիլինն պիլիլիլինտէն, քէն-
տիսի տէ մէղպուրէեէ մուհապպէթ վէ թէվէճճիւհ կէօմըիւք մէքտէ
իտի:
Վալանթին, խաթմանըն եանընտա օթուրարագ,
— Տիւնտէն պէրու նաճըլսընըլ, աղիգէմ, տէտի:
— Բէք էլլիլիլի:
— Սահիճ մի:
— Էվլէթ, հէմ բէք սահիճ:
— Տօգթօր կէլիլիլի:
— Պիր աղ էվլէլ պուլարտա իտի:
— Նէ՞ սէյլէտի:
— Չիեաթէ մէմուն օլունուր պէհան իթտի:
Սէլէսթէն, — Լաքին պէն հէքիլլէրին մէմունիլէթինն էմին
օլամամ:
Մատլէն, — Խալը տօսթում, հէքիլլին իֆատէսի տօղրու տուր,
իւնքի էկէր պիղղաթ քէնտիլի էլլի պուլարտա իտի, իֆատէի վա-
ղարսը պանա քեաֆի կէօրիւնմէեէճէք իտի, — Շիմուր տաճա գուլ-
վէթիլիլիլի, տաճա զիեաթէ իլլիլիլի իլէ եէմէք եէեօրում, վէ ուլ-
գում պուլունտան էվլէլ էքսիլմիլ կիպի իքէն, թէքրար էսկի հալինն
պուլունալ տուր:

— Նի՞նն, պու կիպի իզտիվաճլար՝ նատիր իւլ վուգու տէլիլ
տիր:
Կապրի պիրտէն պիրէ կիւլմէսինն քէստի, վէ սիմասը՝ մահ-
զունիլէթ քէսպ իթտի, Պատէհու տիլլէրի արասընտան սէյլէ-
եէրէք:
— Պունունլա պէրապէր սահիճ տիր, օ գըլ էկէր իսթէրսէ
էվլէնէպիլիլի... Սէլէսթէն՝ գալի վէ հիւրըր տիր... քէնտի իւղէ-
րինն իճրաի հիւքմ վէ նուֆուլ իտէճէք հիլ պիր ֆալիլէսը պու-
լունմամաղտա տըր, տէտի:
— Սէնտէ մարըլ օլմաղըլը թէխալիլ իթմէմիլ մի իտին:
— Վաղաա մարըլ իւնվանը խօշումա կիտիեօրտու... էվ-
վէթ, պէն տէ պուլուն արգու իթտիմ, լաքին կէօրիւեօրտուն քի,
պու արգում՝ իւեալտան իպարէթ իտի, — Ա՛հ, օ գարընա ֆէվ-
գէլատէ ատալէթիմ վար տըր, (Կապրիլէլ՝ տիլլէրինն սըգարագ
պու սէյլէրի սէյլէտի) վէ էկէր վալանթինի պիր էօլտիւրէն
պուլունտա, պիլլիլին սէրվէթիմ մաէլմունիլիլի ֆէտա ի-
տէրիմ:
Թինթին՝ վիճուտինտէ պիր տիթըմէ հիսս իլէ,
— Պիլլիլիլիլի, պէնի գօրգուտուեօրտուն, համա օլուն քի,
սէյլէտիլինն տիւլիւնմէքսին, տէտի:
Կապրի, — (Կիւլէրէք) Սէն էյլէ զանն էթ, ֆուրաթ զուհուր
իտէրսէ կէօրիւքիւնն:
Մուսիլարէն թարըլ իֆատէի թէպտիլ իտէրէք,
— Սէլէսթէն տէնիլէն օ գըլ անը սէվիլիլի մու, տէտի:
— Թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթի աղիլմէսի օլունուր զանն օլու-
նուեօր, լաքին պու թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթի սըրֆ տօսթըլա
պէնգէմէքտէ տիր:
— Պու ատէթա պիր գօմէտիա տըր:
— Խալը, խալը, Մատլէն տիլէր գատընլար կիպի տէլիլ տիր
էկէր քէնտիլի թանըսա իտին...
— Թանըմաղ իսթէմէմ:
— Սէնի մէմունէն գապուլ իտէճէկինն էմին իտիմ:
— Հէր նէ օլա, էվլինն աեաղ պասմամ:
— Վալանթինն թէսատիլիլի իտէրսին տէլի վէսվէսէ մի իտի-
եօրտուն:
— Թէքրար սէյլէրիլիլի, պէն վալանթինն տալա էհէմիլիլիլի

Ագչէ ֆայիզի	06 00
Բարբոր	00 00
Հէվալէսիզ	30 00
ՊԱՆԳՈՒ ԱԳՍԻՈՅԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	8 02
Իսթանպուլ պանգասը	5 00
Սոսիէթէ ժէնէրալ	4 18
Թրամվայ	5 80
Սոսիէթէ Օթթոման պանգասը	4 23
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. լիբանը 100 զրուշտան Ղր. Բր.	
Պէնեալ Մէճիտիէ ֆարգը	107 15
Մէթալիք	99 10
Պէշլիք	100 30
Ալթըլըք	101 10

Ինկիլիզ լիբանը	110 00
Ֆրանսիզ ալթուշու	87 05
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուշու	51 15
Գարպօն քայմէսի	8 76
Թաշվիլաթը Օսմանիէ	70 20
Թաշվիլաթը Օսմանիէ	70 10

ԻԼԱՆ

Մայիսի Հիւնանեուն տիշ թապիպի օլուպ, ճիւղէճէ մալիւմ օլան Կրիկօր Չամիէ ֆէշնաի տիւքեանընը Պէշլուշու տա թընէլ մէլտանընտա Մաեէր մաղա- զասընը քարոյրոտա Չիւմէրօլու խա-

էնէ նազլ իտէրէք, պու Ֆըրիսաթ իլէ մէղքիւր տիւքեանընտ տիշ թէպիպի- թինէ միւթէալիք էվրօրաքեարի օլա- րաք էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտէվաթ վէ մուալիճաթ ճէլալ իթմիշ օլտուղուշտան, աղլընան տիշլէրին սէրիան վէ քեամիւ- լէն միւտալաթը, վէ կէրէք տիշլէրին վէ կէրէք տիշ քէօքլէրինն պիւր կէօն- աղլըն հիսս օլունմաղսընը քէօքլէրինն ինրաճը, վէ պօշ տիշլէրին ալէթ ուվի եա ագ ալթուշու վէ եա սայլիւ մատէնի նաթ իլէ իմասը, վէ խաֆիֆիլիլիլէ պէրապէր տաեանըքըլը, վէ թապա տիշլէրէ պէնզէմէսի ճիւղէթլէ, էվրօրա- ճա շէօհրէթ քաղանըլ վէ էն միւքէմ- մէլ առտ օլունմաղստա պուլունուշ օ- լան քաուշու նամ լաթիքտէն վէ եա

ալթուշտան օլարաք էն ճէտիտ ուտուլ իւզրէ ըէգապէթ օլունմաղսաճաք տէ- ընէտէ ալէա տիշ իմալի, վէ գարար- սըգ իւսճար իլէ տիշ թաթհիլի զըմըն- տա տիւքեանընտ կէլէճէք օլան զէվա- թըն քեաֆէշսի սիւրաթ իլէ վէ քեա- միլէն նայիլի միւրատ օլաճաղարը վէ թապիպի միւմալիլէյ հէր կիւն սապա- լաեըն ալաֆրանկա սաաթ 8 տէն իթի- պարէն էօլլէտէն 9 սաաթ սօնրաեա քա- տար վիզիթա քապուլ իթաիլի, քէսիւր իւլ միգտար միւշթէրիլէրինէ իլան օ- լունուր:

ՍԱՀԻՊԻՄԹԻԵԱՋ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼ ԴԱՋԷԹԱ
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգտա, էլսինէյի միւթէլիքի իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ, Զրանսըգճա վէ Բուճա զաղէթա, քիթապ, քիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իլա- նաթ քեաղըալարը վէ սայիլի զաեէթ թէմիզ, վէ միւշթէրիլէրի խօշուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալիլէն նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմաղստա օլտուղու, վէ թաշրալարտան մէղքիւր իսանլարտա մաթպամըգա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվաթը վուգու պուլաճաք սիւրարըլաթըն աղպիւր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէղալիք էհվէնիլէթլէ իճրա իտիլիպ մաշէլլէրինէ թէպիլմ իտիլէճէլի, վէ պու եօլտա սիւրարըլաթ իլին, քուխաթը ընմիլէնի իսթիհալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնիլէրին իսթիհալը քուխ- սաթ խուսուշըն տաիւր մաթպամըգ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմի աճմէ պու իրուլմաք իւզըն, խաաթէթէն իլան օլունուր:

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԷՆՅԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ



Էմաղսըգ գուտրէթտէն հասըլ օլմա, վէ գանա սէրիլիք պախշ իտէն աղալիլի մատէն սուլարը պիլ խաաա էսնայի թաամտէ իսթիմալ օլունուր:

Իշ պու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարըլա միտէ վէ մէսանէ խաաթալըգարընը տէֆ իտէր:

Արշիտիւք Բօտօյֆ հազրէթլէրի պու պապտէ պէր վէճէի աթիլ շէհաւթթտէ պուլունմուշ տուր:

« Իլթն Գրօնտօրֆոնճ ալիս մատէն սուտու սուֆրալըգտան իլի էքսըք օլմա »
Պու գումրանեա Ավսթրիտա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպիւնտէ Գրօնտօրֆոնճ ալգա- լինի մատէն սուլարընըն սահիպի իսթիեաղը տըր: Տէրիտաաթէթտէ Սայիտիէ խանընտա 19 վէ 20 նիւմէրօլարտա Թիւրքիանըն ուժումի Աթանսը:
Պաշլըճա էհգա թիւճարարը, էհգախանէլէր, օթէլլէր վէ լօգանթալարտա տաիւր սաթըլըր:

վէրմէմ. - Լաքին չու Մատէն պու ագչամ թէաթրօեա կէլէճէք մի տիւր:
— Խալր:
— Էկէր կէլսէ իտի, պէնիմ լօթուճտա օթուրմաեղպ, անըն լօթուշա կիտէր իտին, տէյիլ մի:
— Պու կիւն մաթապա աքսի պիւր հալ քէսպ իթմիլին:
— Օ պաեաղը գարը հագգընտա պէնիմէ պահս իթմէքիկինէ թէհամիլ իտէճէքօրում:
— Ֆադաթ տաիմա սէն քին անըն հագգընտա պէնիմէ կէօ- ըրիւշէն:
— Լաքին հէր քէս պու ագչամքի լուպիեաթա կէլտիլի հալ- տէ, օ նիլին կէլմէեօր:
— Բահաթսըգ օլտուղու իլին:
— Տահա զիեաթէ աղըր խաթա օլմասընը թէմէնի իտէրիմ:
Հաթթա էկէր էօլսէ, տահա մէմուշ օլուրում:
Միւսաֆիւր գըլ, կիթմէք իւզըն աեաղա գալգարապ,
— Մու թիպա սէն սինիլիլին... սէպէպիլի եէրէ հիտտէթլէ- նիեօրուշ... իմտի չիմտիլիք կիտէեիմտէ, ագչամ ելին պուլու- չուրուլ... ֆադաթ նէրէտէ պուլուշաճաղըք տէտի:
— Սաաթ եէտի պուշուքտա պուրաաա պուլուշուրուլ:
— Բէք էյի, թամ վազըլթտա կէլիլիմ:
Վալանթին՝ պու սէօլլէրտէն սօնրա տիշարը չըգըպ, Կապրիէլ իսէ եալընըգ գալտըլընտա, քէնտի քէնտիէ չու եօլտա իֆաաթի հալ իթտի:
— Էվլէթ, չու Մատէնտէն իքրաշ իթմէքտէիմ: Օ, տաիմա մուհաֆապ իթմէք իւվիտինտէ պուլունտուղում վազիլէթի պէն- տէն չալտըլը կիպի, զաթէն քէնտի մալիմ առտ իթմէքտէ պու- լունտուղում իգպալի տէ պէնտէն աղըտը, վէ կէօք տիքմիշ օլ- տուղում մարքիլիք իւնվանըն տա սիւրաթ իթմէքտէ տիւր, չիւն- քի Վալանտէլ օ իւնվանը մէրգուճէն իթա իտէճէք գաաաա չաչ- գըն պիւր քիմնէ տիւր: Պու իսէ, ճիտտի պիւր ալէմ իլինտէ մաղպուլ պիւր վազիլէթ տիւր... Ա՛հ, պիւթիւն իւեաալիմ, աղղում պիւր իւնվան սահիպի օլմաք իտի... Էկէր թիւլ տը Լիւսընայ էվլէնմիշ օլմասա իտի, աալա թէհսիւլի իթմէքտէ իտիմ... Օլ վազըլթ գօնթէս օլմաք աղղու սինտէ պուլունաճապ իտիմ:
Պու աըա, պէսլէմէ գաբուեու աշարաք,
— Մատամ միւսաֆիւր գապուլ իտիեօր միւ, տէտի:

Կապրիէլ. - Գիմ տիւր:
— Մ. պարօն տը վէրվէյ:
— Քէնտիսինի սալօնա կէօթիւրին, վէ պիւր աղտան նէգտինէ կէլէճէկիմի սէօլլէեին:

Վալանթին-Վալանթէն, Կապրիէլին խանէսինտէն մուֆարա- գաթընտան սօնրա, գաբուտա քէնտիսինէ պէլլէմէքտէ օլան աըա- պաեա իաքիպէն Մատէնին իգամէթ իթտիլի Ֆէլանտիլ սօգաղը- նա կիթմէք իսթիեալիլին աըապաճընտ անլաթտը:
Ֆիլվազը Մատէն խաթա իտի:
Պու գաաաա զէնտիլի, քէնտինէ քէք չօգ ֆէնալըգ իթմիշ օլան սաթիթ թիւլ Մէրսիէի պուլմաք, վէ էօմիլինիլ թէհիլլէքտէ գօլ- մաք լաղըմ կէլսէ, եինէ պու խապիստէն ինթիգամընը ալմաք իւ- միտիլլէ տաթիլ օլմուշ օլտուղու միւշթիլ էօմիլ տաեանմաք իգ- թիտարընը հաիգ օլան գաաաա իտիլլարտան տէյիլ իտի: Պինապէրին տաեանաճաք իգթիտարը թիւքէնտիլիլին, վէ պուլունտան պէօլլէ մէսլէքիլտէ տէվամ իտէմէքտէճէլիլին, հաթթա խաթա օլտուղու- նու Սէլէսթէնէ իգրարէ մէճպուր օլտու:
Մ. տը Վալանտէլ իսէ, պու մալիւմաթը ալընճա, տիւշարը էնտիլիլի աղիմէ օլարաք, չօգտան պէրու տօթթու պուլունտան վէ էհիլլէթի միւսէլլէմ օլան տօգթէօր Վէրնօնու ճէլպ իթտի:
Տօգ թէօր, Սէլէսթէնի պիւր տէրէճէ թէէմիլ իթտի:
Ֆիլվազը մէղպուլէնին խաթալըլը թէհիլլէթի օլմաեղպ, թէ- տապիլի լաղմէնին իթթիլաղըլա, խաթալըլըն էօնիլ ալընապի- լիլ իտի:
Սէլէսթէն տը Վալանտէլ, զնտան սօնրա Մատէնին եանընտան աալա ալըլմաեղպ, կիւնլէրինին պիւրիւք գըսմընը անըն նէգտինտէ կէլիլէրէք, պիւր գաաաաա չաչ գաղղաղընտա իտի կէօսթէրտիլի հիւանի իթթիմամ վէ տիգգաթ կիպի մուամէլէ իտէր իտի:
Մատաղըլ Վալանթինին կէլտիլի խապէր վէրիլտիլիլտէն, Մատէն ուղու պիւր գօլթուգիւլ իսկէմէտէ եաալանմըլ օլուպ: